

EH HASSELBRING
mein BAUFACHZENTRUM

**WIR HABEN
IHR GANZES
HAUS AUF
LAGER.**

Beratung, Auswahl und Service
inklusive - Ihr Baufachzentrum
bietet einfach mehr.

STADE Klarenstrecker Damm 12
Tel. (0 41 41) 5 27-0
www.hasselbring.de • info@hasselbring.de

BUXTEHUDE Ostmoorweg 39-41
Tel. (0 41 61) 7 17-0

Bützflether Handball Blatt

Mit Ortschafts-Lokalteil



Sonnabend, 23.03.2019

Die Zeitschrift des Handball-Fördervereins

Nr. 15 / Jg. 21

Heimspiele in Bützfléth

Samstag, 30.03.2019

18:00 Regionsliga Frauen
3. Damen : VfL Fredenbeck 3

Sonntag, 31.03.2019

10:45 männl. Jgd. C
mJC : Hagener SV

12:30 weibl. Jgd. C
wJC 2 : VfL Fredenbeck 2

14:15 weibl. Jgd. B Landesliga
wJB : SV Werder Bremen 2

16:00 weibl. Jgd. A Landesliga
wJA : HSG Nienburg 2

17:45 weibl. Jgd. B
wJB 2 : Hagener SV



Foto: Irma Thiessen-Franke

Aufwind für die Zweite

Unsere 2. Herrenmannschaft war zwar mit einem Sieg in die Saison gestartet, hatte dann aber von 7 Spielen nur zwei gewinnen können. Das Team stand mit dem Rücken zur Wand. Und dann? Die letzten vier Begegnungen wurden alle gewonnen und die Mannschaft findet sich jetzt auf Platz 3 der Tabelle wieder. In der Regionsoberliga geht es aber, abge-

sehen von Platz 1, sehr eng zu. Am Samstag, den 23. 03. um 18:00 Uhr hat unsere Zweite den Dollerner SC zu Gast. Der ist nur einen Platz vom Abstieg entfernt. Aber das heißt nicht viel. Nur 3 Punkte trennt unser Team von den Gästen und bzgl. des Torverhältnisses sind sie gleich. Das Hinspiel hatte Dollern knapp mit 21:20 für sich entschieden und will so etwas

angesichts der Tabellensituation noch einmal wiederholen wollen. Unsere Zweite wird das zu verhindern wissen, vor allem mit entsprechender Fanunterstützung von der Tribüne. Am 31. 03. um 18:00 Uhr geht es übrigens zum Auswärtsspiel nach Fredenbeck, den Tabellen-nachbarn auf Platz 2. Auch das verspricht eine spannende Angelegenheit zu werden.

Fahr lieber mit...

OSSI
das freundliche
TAXI 2244

STADE: 04141

anrufen • einsteigen • losfahren

Das nächste Handball
Blatt erscheint am
06.04.2019



TECHNISCHE SYSTEME

Elektrotechnik

Energiekonzepte

Bautechnik

**Spitzenleistung
in Handwerk und Technik!**



LEISTUNG AUF DER GANZEN LINIE

www.ndb.de

Stader E-Bike-Förderung

Wir unterstützen unsere Kunden beim Kauf eines E-Bikes mit einem Zuschuss von 111,- Euro bei Abschluss eines Grünstrom- oder Klimagas-Vertrages.

Hier gibt es die Stader E-Bike-Förderung:



F FAHRRAD
C CASSAU



www.stadtwerke-stade.de

 **Stadtwerke Stade**
Ihr Energiebündel vor Ort

 **PHYSIOTHERAPIE**
Karsten Meyhöfer

Physiotherapeut - Krankengymnast
Obstmarschenweg 290 - 21683 Bützfleth
Telefon 04146 - 928770
www.physiotherapie-stade.de

Krankengymnastik
Hausbesuche
Fango & Massage

FLEISCHER-FACHGESCHÄFT



- Kalte & warme Platten
- Unsere Spezialität:
Spanferkel ab 10 Personen
- Fleisch- & Wurstspezialitäten

Obstmarschenweg 316 - 21683 Stade-Bützfleth
Tel. 04146 5479 - Fax 04146 5560
fleischerei-gallant@t-online.de
www.fleischerei-gallant.de



Entscheiden ist einfach.



spk-sal.de.de

Weil die Sparkasse verantwortungsvoll
mit einem Kredit helfen kann.

Sparkassen-Privatkredit.

 Sparkasse
Stade-Altes Land

Hans-Otto Köser geht – Jörn von Holt kommt

Mit großem Beifall und vielen Dankesworten wurde Hans-Otto Köser auf der Jahreshauptversammlung des Trägervereins Freibad e.V. aus dem Amt des 1. Vorsitzenden verabschiedet, das er von 2005 bis 2009 und dann wieder seit 2016 kompetent ausgefüllt hat. Als Gründungsmitglied war er schon seit 2004 dabei. Im Bützflether Freibad ist die Vorstandsarbeit nicht immer ganz einfach, manchmal ist sie eine Herausforderung. In seiner Laudatio



Bürgermeisterin Silvia Nieber, der scheidende 1. Vorsitzende Hans-Otto Köser, sein Nachfolger Jörn von Holt und Ortsbürgermeister Sönke Hartlef (v. l.)

beschrieb Lothar Vagts das eindringlich. Das Personalkarussell drehte sich in den letzten drei Jahren heftig. Mitarbeiter kamen. Hans-Otto Köser behielt den Überblick und die Nerven. Jetzt übergab er eine stabile Mannschaft an seinen Nachfolger. Eine schwierige Aufgabenstellung war auch die Umstrukturierung der Betriebsform des Freibades mit erforderlicher Satzungsänderung. Letztendlich, so Hans-Otto Köser, sei diese Umstrukturierung gelungen, das Freibad könne kostengünstig

betrieben werden und die Zusammenarbeit mit den Stadtwerken Stade und der Stader Bädergesellschaft sei gut. Im Freibad selbst konnte Hans-Otto Köser mit seinen Vorstandskolleginnen und -kollegen den Sprungturm reaktivieren, die Beleuchtung erneuern, für die Erneuerung des Spielplatzes wurde ein Konzept erarbeitet usw. usw. Lothar Vagts brachte es auf den Punkt „Lieber Hans-Otto, wir, die Mitglieder des Trägervereins, bedanken uns für deinen unermüdlichen Einsatz, deine Ideen, deine begeis-

ternde freundliche Art Menschen zu motivieren, und Danke auch an Heike. Im Namen aller Mitglieder des Trägervereins Bützflether Freibad vielen Dank und vor allem viel Gesundheit Euch beiden!“

Diesem Dank schlossen sich in ihren Grußworten die Stader Bürgermeisterin Silvia Nieber, Ortsbürgermeister Sönke Hartlef, Jürgen Bußmann von der Bädergesellschaft sowie Kurt von Schassen als „Aushilfslehrer“ von der Grundschule am Fleth an. Sie alle freuten sich über 38.000 Besucher im vergangenen Jahr und einen Kassenüberschuss von 10.000 Euro. Es gab ja auch noch weitere Vorstandswahlen. Jeweils einstimmig wurden gewählt: neuer 1. Vorsitzender ist Jörn von Holt, Kassenwartin bleibt Sabine Dreyer, Referent für Öffentlichkeitsarbeit ist Herbert Wertsch, Beisitzer sind Edda Kiesling und Norbert Staffa und Frühschwimmer Gerhard Fitchsen ist zweiter Kassenprüfer. Peter W. Schneiderei

ter“ von der Grundschule am Fleth an. Sie alle freuten sich über 38.000 Besucher im vergangenen Jahr und einen Kassenüberschuss von 10.000 Euro. Es gab ja auch noch weitere Vorstandswahlen. Jeweils einstimmig wurden gewählt: neuer 1. Vorsitzender ist Jörn von Holt, Kassenwartin bleibt Sabine Dreyer, Referent für Öffentlichkeitsarbeit ist Herbert Wertsch, Beisitzer sind Edda Kiesling und Norbert Staffa und Frühschwimmer Gerhard Fitchsen ist zweiter Kassenprüfer. Peter W. Schneiderei

Der Bützflether Veranstaltungskalender im Handball Blatt

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung	Veranstalter	Ort
27.03.	19:00	„Ein Lotse berichtet von seiner Arbeit“	Abbenflether Wassersportverein	Vereinshaus AWSV, Deichstr. 92
28.03.	18:00	Mitgliederversammlung	DRK-Ortsverband-Bützfleth	Dorfgemeinschaftshaus
29.03.	18:30	Winterrundenabschlusschießen	Schützenverein Bützfleth	Schießstand „Kl. Helgoland“
30.03.	9:30	Umwelttag	Bürgerverein/Ortschaft	Dorfgemeinschaftshaus/Ortschaft
05.04.	14:30	Jahreshauptversammlung mit Vortrag	LandFrauen Kehdinger Moor	Hartlef's Gasthof BüMoor
18.04.	18:00	Tischabendmahl zum Gründonnerstag	Kirchengemeinde	St. Nicolai Kirche
19.04.	18:00	Vernissage Norddeutsche Kunst	Attraktives Bützfleth	Festung Grauerort
20.04.	11:00-18:00	Kunstaussstellung in der Festung Grauerort	Attraktives Bützfleth	Festung Grauerort
20.04.	19:30	Osterfeuer	Löschgruppe Bützflethermoor	Landerweg Nord
21.04.	9:30	Festungsfrühstück	Attraktives Bützfleth	Festung Grauerort
21.04.	10:00	Osterfestgottesdienst	Kirchengemeinde	St. Nicolai Kirche
21.04.	11:00-18:00	Kunstaussstellung in der Festung Grauerort	Attraktives Bützfleth	Festung Grauerort



Wiesner

Obstmarschenweg 297, 21683 Bützfleth
Tel. 04146 / 5110

Öffnungszeiten: Montag bis Samstag 07:30 - 19:00 Uhr

Plissees

Design-Plissees by *Manedi*

Junges Design schafft neue Perspektiven – Farblich abgestimmte und trendorientierte Plissees von erfal.

www.erfal.de
Räume neu erleben



Ihr erfal Fachhändler:

Rohne Decoration

· Vorhänge · Polsterei
· Textile Bodenbeläge · Sonnenschutz

Deichstraße 2, 21683 Bützfleth
Tel.: 04146-302
www.rohne-decoration.de



Das Handball Blatt im Internet

Die Online-Ausgabe finden Sie unter

www.
buetzflether-handball-blatt.
jimdo.com

Sieg gegen den bisher verlustpunktfreien Spitzenreiter

2. Herren fñgt dem souveränen Tabellenfñhrer TuS Zeven die ersten beiden Minuspunkte zu

Letzte Saison fñhrten wir 51 Minuten gegen den TuT Zeven und verloren am Ende doch. Die heutige Taktik: gegen den Spielmacher vorgehen und dadurch die Anspiele zum Kreis verhindern. Im Angriff brann-

ten Malte und Kevin ein Feuerwerk. Die Abwehr stand gut und wir gingen nach einem kurzen Rñckstand mit 8-7 in Fñhrung. Kevin verletzte sich dann in einer Abwehrbewegung schwer und musste verletzt raus. Kam jetzt der Bruch, da Kevin seit Wochen in einer Top Form war? Malte verwarf einen Siebenmeter. Kevin humpelte fñr den nãchsten Strafwurf zum Siebenmeterpunkt und hãmmerte das Ding rein, dann war das Spiel fñr ihn zu Ende. Die Abwehr rñhrte noch mehr Beton an, Birger hielt einige Bãlle und wir setzten zur Halbzeit auf 15:11 ab.

Wer die Ergebnisse von Zeven gesehen hatte, wusste dass es noch richtig schwer werden

wñrde. Die hatten auch schon mal einen Halbzeitrñckstand von 10 Toren zu einem Sieg gedreht. Anpfiff zur zweiten Halbzeit. Wir gingen noch mit 17-12 in Fñhrung, ab da taten wir uns mit der harten Zevener Abwehr schwer. Es fehlte die Durchschlagskraft. Jonas setzte sich ab und zu 1 gegen 1 durch, Malte brachte seine Schlagwñrfe an, aber der Vorsprung schmolz auf 21-19. Claas wurde im Angriff gefoult und der Zevener Kreislãufer bekam die Rote Karte (48 Min). Wer dachte es wñrde jetzt einfacher, der irrte sich. Zeven glich zum 21-21 aus. Reichten die Kondition und die Nerven oder sollten wir wieder nach gutem Spiel gegen Zeven den Sieg abgeben? Es

ging hin und her. Keine Mannschaft konnte sich absetzen. In der 57. Minuten verwandelte Malte einen Siebenmeter zum 26-25. Ab da begann die Abwehrrschlacht. Zeven gab Vollgas und unsere Abwehr ackerte richtig gut. Kruse blockt den letzten Ball, bekam die Faust ins Gesicht und ging benommen runter. Abpfiff und Sieg! Durch eine starke Leistung haben wir den Tabellenfñhrer geschlagen, leider gab es auf beiden Seiten schwere Verletzungen. Jetzt heiñt es Krãfte sammeln fñr die letzten Spiele, da die Tabelle sehr eng ist.

Es spielten: Birger, Sedat, Kruse (2), Robin, Maui, Max R (2), Kevin (5), Claas (1), Malte (10), Peer (1), Orhan, Jonas (5)

Bericht: Birger Behrens

Heimspiele in Drochtersen

Samstag, 23.03.2019

18:00 Regionsoberliga Mãnner
2. Herren : Dollerner SV

Sonntag, 24.03.2019

09:00 weibl. Jgd. E
wJE : VfL Horneburg

10:30 weibl. Jgd. D
wJD : JSG Spaden

12:00 weibl. Jgd. C Landesliga
wJC : Jahn Hollenstedt

13:30 mãnnl. Jgd. D
mJD : TuS Harsefeld

15:00 mãnnl. Jgd. A
mJA : TSV Bienenbñttel

17:00 Landesliga Mãnner
1. Herren : TV Oyten

Kantersieg gegen Schwanewede

1. Herrenmannschaft mit dem dritten Sieg in Folge

Ein voller Kader im Heimspiel gegen die HSG Schwanewede Neuenkirchen II beschert uns einen 35:20 Erfolg. Nach ausgeglichener Anfangsphase konnten wir uns nach 10 Minuten absetzen. Aus einem 6:6 wurde nach 25 Minuten ein 16:8. Auch an diesem Tag stellten wir die Deckung von einer 5-1 auf eine 6-0 um, die den Grundstein fñr die Fñhrung legte. Im Angriff wussten wir heute jedoch auch zu ùberzeugen. Schnelle Angriffe wurden mit Toren ùber den Rñckraum oder auch

auf Außen abgeschlossen. Zur Halbzeit ging es dann folgerichtig mit einer 18:10 Fñhrung in die Kabine.

Ziel in der 2.Halbzeit war es die Fñhrung weiter auszubauen und nicht in eine Schwãchephase zu kommen. Daniel mit starken Paraden half uns bei diesem Ziel enorm. Wir konnten in der 2.Halbzeit fast nahtlos an die 1. Halbzeit anknñpfen. Selbst das Spiel mit dem Kreislãufer funktionierte. Mitte der 2.Halbzeit wurde die Fñhrung somit auf ein 30:16 ausgebaut.

Was war am heutigen Tag vom Ergebnis her noch mñglich?

Leider konnten wir die Fñhrung nicht weiter ausbauen. In den letzten 10 Minuten schlich sich noch Unkonzentriertheit ein und wir konnten lediglich weitere 3 Tore erzielen.

Der Endstand von 35:20 war jedoch verdient und gut fñr das Torverhãltnis. Mit dem Sieg steigen wir auf den 5. Tabellenplatz. Am Sonntag im direkten Duell gegen den TV Oyten kann mit einem Sieg sogar der 4.Platz erreicht werden.

Impressum

Bñtzflether Handball Blatt
Am Heidberg 4, 21682 Stade
Tel. (0 41 41) 98 26 06
Fax (0 41 41) 98 26 02
email: info@tusv-handball.de
www.hsg-bue-dro.de

Herausgeber:
Handball Fñrdereverein e. V.

Verantwortlich f. Lokales:
Peter Schneiderei
Tel.: 04146 5272 * 0172 4292222
eMail peter.schneiderei@t-online.de

Verantwortlich f. Handball:
Karin Maldener
Tel.: 04141 982606

Layout:
Karin Maldener

Verteilung:
Peter Ryborz
Tel.: 04146 1245
eMail: Pryborz@web.de

Druck: HesseDruckGmbH, Stade
Auflage: 2.000

www.bilzhause.de

Egmont Bilzhause jr.
Rechtsanwalt und Notar
Fachanwalt fñr Arbeitsrecht
Fachanwalt fñr Verkehrsrecht
Mediator

Andreas Kuehn
Rechtsanwalt (bis 31.12.2018)

Katrin Marei Rohde
Rechtsanwãltin
Fachanwãltin fñr Versicherungsrecht

Claudia Baumgarten
Rechtsanwãltin
Fachanwãltin fñr Familienrecht

Holzstr. 30
21682 Stade

Tel: 04141/2181 u. 3262
Fax: 04141/47181

rechtsanwaelte@bilzhause.de

EAB
wñnscht
den Handballern aus
Bñtzfleth und
Drochtersen
viel Spaß
und Erfolg!

EAB
EAB Elektro
Anlagen Bau GmbH
Anlagentechnik
in Perfektion

FliethstraÙe 29
21683 Stade - Bñtzfleth
Fon: 0 41 46 - 90 88 - 0
Fax: 0 41 46 - 90 88 - 50
eab@eab-stade.de
www.eab-stade.de

Firmengruppe EAB-Stade

- > EAB Elektro-Anlagen GmbH
- > EAB Automation GmbH
- > EAB Service GmbH
- > EAB Energiekonzepte GmbH
- > EAB Verwaltungs GmbH

Zwei Spiele - ein Punkt

Wir verlieren mit 30:27 gegen den HG Bremerhaven.

Wir gingen mit einem engen Kader an den Start, dennoch waren wir zuversichtlich.

Leider konnten wir dann nicht an unsere Leistungen aus der Vorwoche und vor allem aus dem Hinspiel anknüpfen. Mit einfachen Fehlern im Aufbau und in der Abwehr brachten wir die Gastgeber leicht ins Spiel. Wir nahmen uns unvorbereitet Würfe und spielten zu hektisch. Uns fehlte das Tempo und das Selbstbewusstsein auf dem Spielfeld, entsprechend ging wir mit 15:13 in die Halbzeit.

Es war also noch nichts verloren, denn 30 Minuten waren noch zu spielen. Diese Chance konnten wir leider nicht nutzen, die Gäste gingen immer wieder mit zwei Toren in Führung. Trotz unserer ausbaufähigen Leistung konnten wir 27 Tore erzielen, leider zu wenig bei unserer Abwehrleistung. Wir spielten in diesem Spiel unter unseren Möglichkeiten, dies gilt es jetzt im kommenden Training wieder zu ändern.

Bereits am kommenden Samstag empfangen wir den Tabellenletzten aus Oyten, da gilt es dann wieder zu punkten.

Bericht: Madlen Goosen

Oyten, die Tabellenletzter sind, hatte sich gegen uns Verstärkung aus ihrer 1. und 2. Damen Mannschaft geholt. Die Papierform war also wenig aussagekräftig. Auch wir benötigen immer noch bei jedem Spiel Aushilfen. Allerdings ist die immer noch lange Verletztenliste der Grund. Also auch an dieser Stelle noch einmal ein Dank an die wJA und die 2. Damenmannschaft. Diesmal durften wir uns über Rebekka von Borstel als Verstärkung freuen. Die Einstellung in der Mann-

schaft stimmte. Jedem ist bewusst, dass wir jeden Punkt brauchen und kämpfen angesagt ist. Das Spiel begann sehr ausgeglichen. Auf beiden Seiten wurde in der Abwehr ordentlich zugepackt. Erst in der 23. Minute konnten wir uns absetzen und gingen somit mit einer 14:11 Führung in die Halbzeit.

Nach der Pause stellten wir unseren Angriff auf zwei Kreispieler um. Zwar konnten wir durch gute Anspiele auf den Kreis gute Tore erzielen, doch es fehlten die Alternativen. Insbesondere eine der Oyten Aushilfen hat uns mit ihrer offensiven Abwehr und der Manndeckung gegen Chantal Laskowski das Leben schwer gemacht. Dennoch hat Chantal wieder 10 Mal getroffen. Unser Vorsprung verkürzte sich leider schnell, sodass es in der 39. Minute unentschieden stand und Oyten anschließend sogar in Führung ging. Leider zeigte sich unsere alte Schwäche. Wir agieren oftmals sehr hektisch und unkonzentriert und schließen dann viel zu früh ab oder die Bälle werden einfach „weggeworfen“. Dennoch, der Kampfgeist stimmte an diesem Tag! In der 57. Minute hatten wir uns wieder eine Zwei-Tore-Führung erarbeitet. Leider reichte diese nicht für einen Sieg, sodass es am Ende 29:29 stand.

Nächste Woche geht's nach Delmenhorst. Da sowohl die 2. und 3. Damen sowie die A-Jugend ebenfalls spielen, werden wir wieder mit einem kleinen Kader losfahren. Doch wir nehmen aus dem Spiel gegen Oyten den Kampfgeist mit und geben uns noch lange nicht geschlagen! Delmenhorst hat im letzten Spiel gegen Werder Bremen gepatzt.

Bericht: Anne Rusch



Spiel beim Tabellenführer

mJC unterliegt VfL Horneburg mit 34 : 24

Nachdem wir drei Spiele in Serie für uns entscheiden konnten, obwohl wir stets mit unterschiedlichen Spielern eine Mannschaft zusammen basteln mussten, sind wir zum TOP-Spiel (Horneburg hat nur einen Minuspunkt und ein überragendes Torverhältnis) mit fast voller Kapelle angereist.

Wir kamen ganz gut ins Spiel. Bis zum 4:4 schien es eine offene Partie zu sein. Kjell, Jan und Thamo erzielten die ersten Treffer. Leider wurden uns im Angriff technische Fehler abgepfiffen, die nicht nur die Spieler nicht verstanden, auch die vielen mitgereisten Anhänger versetzte sie ins Staunen. Horneburg gab den Ton an und konnte sich auf 10:5 absetzen. In der Abwehr waren wir sehr aufmerksam. Es gelang uns stets, den vielseitigen Auftaktaktionen der Hausherren zu begegnen. Lediglich die individuelle Überlegenheit des Rückraums machte uns zu schaffen. Wir schafften es im Angriff zu selten, die teilweise gut ausgespielten Angriffe mit einem Tor

abzuschließen. Immer wieder ließen wir gute Möglichkeiten liegen. So waren wir leider nicht in der Lage, wieder Anschluss zu finden, obwohl Mats immer wieder tolle Paraden zeigte.

In der zweiten Halbzeit drehte Lasse auf. Er erzielte schöne Treffer aus dem Rückraum. Auch Jacob, Tjorben, Pepe und Erdem trugen sich mit sehenswerten Treffern in die Tor-schützenliste ein. Leider agierten wir teilweise zu hektisch und unüberlegt. Häufig machte sich die mangelhafte Trainingsbeteiligung durch fehlende Abstimmung bemerkbar. Letztendlich geht der Sieg der Horneburger, vielleicht etwas zu hoch, absolut in Ordnung. Jetzt gilt es die Kräfte zu bündeln um am kommenden Wochenende in Altenwalde den zweiten Platz zu sichern.

Es spielten: Mats Pfefflerle, Jan Stelling 6, Florian Sommer, Jacob Schmidt 1, Muhammed Adlim 1, Tjorben Braack 1, Falk Hippauf, Thamo Dreyer 4, C.J. Müller 2, Kjell Schwarz 2, Lasse Angelstein 6, Pepe Neugebauer 1

Bericht: Dirk Schwarz

Werner Schneider KG

Flethweg 51, 21683 Stade-Bützfleth

Tel. 04146/303 - Fax 04146/341

e-mail: werner-schneider-kg@t-online.de

Gravieren - Lasern

Innovative Lösungen für Beschriftung und Markierung

bestattungen meyer

Familie Peter Frank

Tag und Nacht erreichbar – Telefon: 04146/ 209

Obstmarschenweg 263, 21683 Stade-Bützfleth

www.bestattungen-meyer-stade.de

Eintritt frei Abbenfleth Schanzenstr. 52
Festung Grauerort

Rustikales Festungsfrühstücks - Buffet

beim **Bützflether Kunstwochenende Ostern 2019**
Ostersonntag 19. April 2019 ab 9:30 Uhr
€ 11,50 p. Person einschließlich Kaffee satt
eine verbindliche Reservierung ist erforderlich:
unter **04146 303**
oder **uteschneider2510@gmail.com**

Ostersamstag und Ostersonntag gibt es nachmittags Kaffee und Kuchen
Es bewirbt Sie das Team des Gewerbevereins „attraktives Bützfleth“

Elblotse Ben Lodemann erzählt

Der Ältermann der Lotsenbrüderschaft Elbe (LBE) Ben Lodemann wird am 27. März 2019 ab 19:00 Uhr im Vereinshaus des Abbenflether Wassersportvereins (AWSV) in dessen Vereinsheim in der Deichstraße 92 in Abbenfleth (hinterm Deich) über die Arbeit der Elblotsen

zwischen Elbe 1 und Hamburger Hafen berichten. Wie sieht der Lotse das Elbrevier und die Fahrrinnenanpassung sowie das Verhältnis zu den Wassersportlern auf der Unterelbe. Telefonische Anmeldungen bitte unter 0151 28787394.

Peter W. Schneiderei

Vortrag über Alzheimer Erkrankung

Die Landfrauen Kehdinger Moor laden zu ihrem Vortrag „Wenn das Leben um Hilfe ruft und die Welt Kopf steht“ im Gasthaus Hartlef in Bützflethermoor am Freitag, 05. April um 14.30 Uhr ein.

Wie damit umgehen, wenn Herr Alzheimer in die Beziehung einzieht und man plötzlich zu dritt ist. Die renommierte Gesundheitswissenschaftle-

rin Prof. Dr. Annelie Keil gibt Angehörigen eine Stimme, die zwischen Hingabe, Pflichtgefühl und Verzweiflung stecken. Vorab findet die Jahreshauptversammlung statt, Kaffee und Kuchen werden gereicht. Nichtmitglieder sind herzlich willkommen, zahlen 2,50 €.

Weitere Infos und Anmeldung bis zum 29.03.2019 bei Martina Neumann, Tel.: 04146/5548.

Bitte nicht vergessen!

Am 30. März 2019 ist der gemeinsame Umwelttag

Die Ortschaft Bützfleth und der Bürgerverein haben - wie in jedem Jahr - zum gemeinsamen Umwelttag aller Vereine und Institutionen aufgerufen. Am Samstag, dem 30. März 2019 beginnt die Aktion um 09:30 Uhr am Dorfgemeinschaftshaus. Dort werden die Teams in ihre Aufgaben und ihre Sammelgebiete eingewiesen. Ziel der Aktion ist die Säuberung von Freiflächen in der Ort-

schaft. Nach der Arbeit gibt's ab ca. 12:00 Uhr ein gemeinsames Essen im Dorfgemeinschaftshaus.

Anmeldungen bitte rasch bei Ortsbürgermeister Sönke Hartlef (telefonisch 04146 5231 oder per Mail soenke.hartlef@buetz-fleth.de) oder beim Bürgervereins-Chef Reinhard Ahrens (04146 5248, ahrens167@aol.com).

Peter W. Schneiderei

Schaden an Trinkwasserleitung

Eine undichte Haupttrinkwasserleitung setzte ein Wohnhaus und große Teile des Gartens von Petra Penzel im Borsteler Weg unter Wasser. Gegen 4:00 Uhr morgens wurde sie durch plätschernde Geräusche aus dem Schlaf gerissen. Sie hielt es im ersten Moment für kräftigen Regen. Da das Plätschern aber andauerte ging sie der Sache auf den Grund. Beim Einschalten der Beleuchtung stellte sie jedoch fest, dass kein Strom im Haus war. Bei der Überprüfung ihres Stromkastens im Keller stellte sie mit Schrecken fest, dass der Keller bereits bis zur Hälfte unter Wasser stand. Im Dunkeln begab sie sich nach draußen und merkte, dass dort auch alles unter Wasser stand. In ihrer Not wählte sie den Notruf der Polizei, die daraufhin die Feuerwehr- und Rettungsleitstelle informierte. Um 4:32 Uhr wurde die Feuerwehr Bützfleth alarmiert.

Nach dem Ausleuchten der Einsatzstelle stellten die Ein-

satzkräfte die Ursache für die massive Überflutung schnell fest. Aus einer Baugrube am Borsteler Weg flossen große Mengen Wasser in das tiefer gelegene Grundstück und hatte dort schon weite Teile des Grundstücks überflutet. Durch die Kellerfenster drückte das Wasser in das Haus und setzte den Keller unter Wasser.

Es wurden mehrere Pumpen in Stellung gebracht, zur Unterstützung die Löschgruppe Bützflethermoor angefordert und der Trinkwasserverband über den Schaden informiert, der daraufhin die Trinkwasserleitung abstellten. Auch eine Tiefbaufirma war mit vor Ort um den Schaden an der Leitung zu beheben. Erst gegen 9:30 Uhr rückten die 30 Einsatzkräfte der Feuerwehr wieder ab.

Es entstand erheblicher Schaden durch das ausströmende Wasser.

Fotos auf den Extraseiten unserer Onlineausgabe des BHB.

Bericht: Erwin Bube

Ortsratssitzung

Die Ortsratssitzung vom 20.03. fand nach Redaktionsschluss dieser BHB statt. Wir werden in der nächsten Ausgabe berichten.

10 Jahre FIT&FUN Run

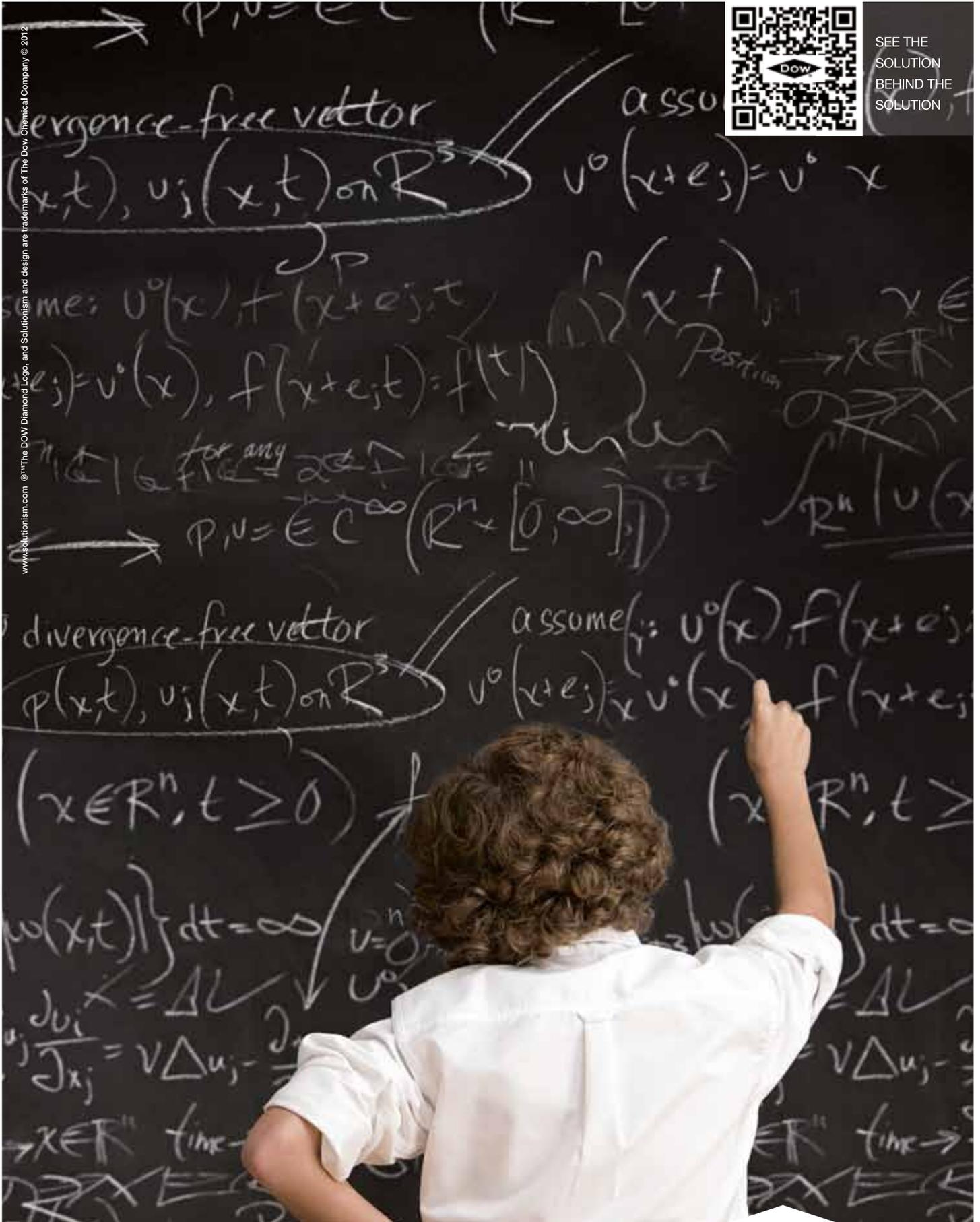
Am 1. Mai findet der Jubiläumslauf statt mit Startgebühren wie vor 10 Jahren. Infos in unserer Onlineausgabe.

QUALITÄT FÜHRT ZUM ERFOLG

Matthäi Bauunternehmen
GmbH & Co. KG
Gnarrenburger Str. 195

27432 Bremervörde
Fon +49 4761 999-0
bremervoerde@matthaei.de

MATTHÄI
www.matthaei.de



Wir stehen für Antworten. Und wir denken die Dinge zu Ende. Wir verbinden die Elemente. Und wir liefern Ergebnisse. Wir stehen für Chemie. Wir stehen für Wissenschaft. Wir denken, träumen und handeln. Wir stehen für Lösungen. Und wir sind davon überzeugt, dass Mensch und Wissenschaft zusammen alles lösen können. **Solutionism. The new optimism.™**

www.solutionism.com © The DOW Diamond Logo, and Solutionism and design are trademarks of The Dow Chemical Company © 2012



SEE THE SOLUTION BEHIND THE SOLUTION



Nutzen Sie Ihre Chance mit uns! Wir realisieren Ihr individuelles Projekt

Investoren, Grundstücks-Inhaber und zukünftige Nutzer profitieren von der ganzheitlichen Planung, Betreuung und Realisierung die LINDEMANN als Komplett Dienstleister seinen Kunden bietet.



J. Lindemann GmbH & Co. KG | Klarenstrecker Damm 23 | 21684 Stade
info@lindemann-gruppe.de | www.lindemann-gruppe.de | Tel 04141 526-0



2 x FÜR SIE IN STADE



TEAMSPOBTBEDARF
FÜR VEREINE



Filiale CITY
Hökerstr. 42 • 21682 Stade
04141/44443

Filiale Marktkauf
Drosselstieg 77 • 21682 Stade
04141/6902733



www.intersport-rolff.de
facebook.com/intersportrolff

BEWEGEND ANDERS



Ingenieurbüro für
technische Fachplanung &
Arbeitsschutzkoordination

www.co-cti.com

Service-Disziplinen

- > SiGeKo & Bauleiter
- > Sicherheitsingenieure & FASi
- > QM / 9001 & SCC Auditoren
- > Projekt Ingenieure & Claim Manager
- > Inspektoren & Konstrukteure

Büro Nord in Stade:

☎ 0 41 41 / 79 76 773

✉ office.stade@co-cti.com



VERLÄSSLICH

AOS IN STADE – Vier Jahrzehnte innovative Ideen.



Stark für Stade

Aluminium Oxid Stade GmbH
Postfach 2269 · 21662 Stade
www.aos-stade.de



TuSV

23.03.2019



Jubiläumslauf

Fit & Fun Run 2019 in Stade-Bützfleth

am Mittwoch, den 01. Mai 2019

Durchführung und Genehmigung:

Der Fit&Fun Lauf 2019 des TuSV Bützfleth ist eine stadionferne Veranstaltung (Volks- und Straßenlauf). Das Vermessungsprotokoll für 5 und 10 km wurde vom DLV am 19.04.15 genehmigt und kann im Wettkampfbüro eingesehen werden. Ergebnisse dieser beiden Läufe können in Bestenlisten aufgenommen werden. Die Laufstrecken verlaufen auf asphaltierten Feldwegen - diese sind nicht für den übrigen Straßenverkehr gesperrt.

Startzeiten/Startgebühr wie vor 10 Jahren:

09:30 Uhr: 5 km (Nordic)-Walking	3,00 € alle Teilnehmer
09:45 Uhr: 2,8 km	3,00 € bis Jahrgang 2002, 5,00 € ab Jahrgang 2001
10:30 Uhr: 5,0 km	3,00 € bis Jahrgang 2002, 5,00 € ab Jahrgang 2001
10:30 Uhr: 10,0 km	3,00 € bis Jahrgang 2002, 5,00 € ab Jahrgang 2001

Meldebüro / Startunterlagenausgabe besetzt ab 08:00 Uhr

Nachmeldegebühr: 2,00 € - Nachmeldungen bis 1 Stunde vor Start möglich!

Die Wertung erfolgt nach DLV – Altersklassen.

Verlosung von Preisen unter allen anwesenden Teilnehmern!

5 und 10 km Strecke amtlich vermessen (Bestenlisten fähig!)

Die 3 STRECKENSCHNELLSTEN jeder Altersklasse erhalten eine Urkunde bei der Siegerehrung.

Für alle anderen stehen die Urkunden ONLINE zur Verfügung.

Elektronische Zeitmessung via Transponder!

Es wird ein Mattensystem verwendet. Dabei wird ein wiederverwendbarer Fuß Chip benutzt. Den Chip bekommt jeder Teilnehmer mit den Startunterlagen ausgehändigt. Dieser Chip wird am Laufschuh befestigt. Beim Zieleinlauf werden automatisch Startnummer und Laufzeit erfasst. Der Chip muss dann im Zielbereich abgegeben werden. Bei Verlust des Chips oder nicht erfolgter Rückgabe, muss 15 € für eine Ersatzbeschaffung bezahlt werden. Keine Chip – Leihgebühr !

Anmeldungen online ab 01.01.2019

Info unter: www.fitundfunlaufftreff.de

Meldeschluss: 28. April 2019

Treffpunkt: Sportzentrum Bützfleth, Am Schwimmbad (Mühlenweg), 21683 Stade - Bützfleth
Umkleiden / Duschen sind in der Sporthalle vorhanden.

Haftung: Für abhanden gekommene Gegenstände oder Kleidung übernimmt der Veranstalter keine Haftung. Wir setzen voraus, dass alle Teilnehmer auf die Läufe gut vorbereitet sind und sie ohne gesundheitliche Risiken absolvieren. Für Personen- oder Sachschäden haftet der Veranstalter nicht. Die Teilnahme an der Veranstaltung erfolgt auf eigene Gefahr. Alle Teilnehmer erklären mit ihrer Anmeldung das Einverständnis für die Veröffentlichung von Fotos des Fit & Fun-Runs im Internet **sowie dass personenbezogene Daten zum Zwecke der Zeitmessung gespeichert und zur Durchführung und Abwicklung der Veranstaltung verarbeitet werden.**



Feuerwehr Bützfleth

23.03.2019



Aus dieser Baugrube flossen große Mengen Trinkwasser



Feuerwehrlaute pumpen das Wasser aus dem Keller heraus



Mit mehreren Pumpen wurde das Wasser abgepumpt



Schaden an Trinkwasserleitung setzt Haus unter Wasser

Artikel dazu siehe Seite 6



50 cm hoch stand das Wasser im Keller